

施工業者様へ

■使用前请务必仔细阅读此使用说明书，正确地使用。
此使用说明书和施工说明书请务必由用户方保管。

安全注意

●如果错误操作了图示所示的警告项目，则可能导致死亡或重伤。

●如果错误操作了图示所示的注意项目，则可能导致伤害或物品损失。
每项均记载了与安全相关的重要内容，请务必遵守。

●下面的图示对务必遵守的事项进行了分类、说明。

禁止

该图示表示不可执行的“禁止”内容

禁止

该图示表示“禁止在有水的地方使用”的内容

禁止

该图示表示“禁止拆解”的内容

禁止

该图示表示“禁止接触”的内容

强制

该图示表示务必执行的“强制”内容

警告

请勿装反冷热水的给水配管。

禁止

想放冷水时却流出热水，可能导致烫伤。请务必确认已将冷水配管安装在右侧、热水配管安装在左侧。

警告

使用的水热水供水温度请勿超过80℃。

禁止

如果超过80℃使用，则会缩短水龙头的寿命，并可能损坏水龙头，导致烫伤或者漏水，浸湿家具等物品，造成财产损失。

警告

请勿进行加工、连接以及安装市售净水器具等改造。

禁止

可能损坏器具、引起烫伤或受伤或者导致漏水，浸湿家具等物品，造成财产损失。

警告

热水供水请勿使用蒸汽。

禁止

可能损坏器具，引起受伤或者导致漏水。

警告

使用解冻机进行配管等的解冻时，请勿在水龙头（包括冷水和热水供水管）上通电。

禁止

如果通电，则水龙头或冷水、热水供水管会发热、破损，可能浸湿家具等物品，造成财产损失。

警告

请不要使用松动的插座。

禁止

会引起火灾和触电。

警告

请勿对电磁阀组件、接线部、AC适配器淋水。

禁止

会引起火灾和触电。

警告

请勿在指定电源（AC100~240V 50Hz）以外使用。

禁止

引起火灾的原因。

警告

请勿损伤AC适配器、电线、进行加工、强行弯曲、扭转、拉扯、放置重物、夹入或加热。

禁止

否则会导致触电、短路、火灾。

警告

请不要使用超过插座和配线器具额定值的方法。

禁止

如果采用章鱼脚布线等超过额定值，就会因发热引起火灾。

警告

请勿对电线进行加工（切断、接长）。

禁止

引起火灾的原因。

警告

请勿拆卸或修理、改造。

禁止拆解

会引起火灾和触电。

警告

请勿用湿手拔插AC适配器。

禁止接触

引起触电的原因。

警告

发生雷电时，请勿触摸AC适配器。

禁止接触

引起触电的原因。

警告

请不要设置在浴室等潮湿的地方。

禁止在有水的地方使用

有可能发生故障或触电。

警告

请使用自来水以及可饮用的井水。

强制

零件内部腐蚀会导致漏水、起火、短路、触电。

警告

清扫过滤网时，请务必通过止水阀或总阀将冷热水关闭，然后再进行。另外，操作时，请确认热水侧角阀不热。

强制

可能会流出高温热水，导致烫伤或者冷热水喷溅而出，浸湿家具等物品，造成财产损失。

警告

拔出AC适配器时，请务必握住本体拔出。

强制

拉扯电线会损坏AC适配器和电线，导致火灾和触电。

警告

请确保将AC适配器插入根部。

强制

会引起火灾和触电。

警告

请去除AC适配器插头上的灰尘，并切实地插入根部。

强制

会引起火灾和触电。
请拔掉AC适配器，用干布擦拭。

警告

使用其他水龙头会引起水压变动，在使用热水的过程中，水温可能突然升高。

强制

因为可能导致烫伤，请采用可控制水压变动的配管设备，避免烫伤隐患。

注意

请勿对器具施加重力或冲击。

禁止

可能损坏器具，引起受伤或者导致漏水，浸湿家具等物品，造成财产损失。

注意

电镀零件及涂装零件，请勿碰撞或掉落。也不要接触锐利物品或硬物。

禁止

电镀表面破裂，漆面脱落，可能会受伤。

注意

请勿损伤感应面。

禁止

有器具破损或误动作的危险。

注意

请勿使用厕所用洗涤剂、家用洗涤剂、漂白剂、挥发油・稀释剂・厕所用湿纸巾、去污粉、甲酚。

禁止

导致起火、短路、触电、故障。

注意

请勿将配管连接部连接到锥形螺钉上。

禁止

如果连接到锥形螺钉，则连接部会松动、皮圈会断裂，导致漏水，浸湿家具等物品，造成财产损失。

注意

日本国内使用时，请拿掉AC适配器受伤及有损坏家产的风险。而且，也是引起发热，火灾，短路以及故障的原因。

禁止

日本国内

注意

电镀表面破裂或漆面剥落时请勿使用。

强制

因为可能导致受伤，请立即停止使用，更换新的零件。

注意

请在角阀安装处以及冷水、热水供水管的连接处设置检查口，以便于检查。

强制

如果无法进行检查，则万一发生漏水时，将无法及时发现，并可能浸湿家具等物品，造成财产损失。

注意

在可能发生结冰时，请预先放出少量的水或者在配管上包裹保温材，以防止结冰。

强制

如果未进行防冻，则结冰会导致破损、漏水，从而浸湿家具等物品，造成财产损失。

注意

请勿将配管连接部连接到锥形螺钉上。

禁止

如果连接到锥形螺钉，则连接部会松动、皮圈会断裂，导致漏水，浸湿家具等物品，造成财产损失。

注意

请在角阀安装处以及冷水、热水供水管的连接处设置检查口，以便于检查。

强制

如果无法进行检查，则万一发生漏水时，将无法及时发现，并可能浸湿家具等物品，造成财产损失。

注意

在日本国内使用时，请拿掉AC适配器受伤及有损坏家产的风险。而且，也是引起发热，火灾，短路以及故障的原因。

禁止

日本国内

规格

※本产品是中国专用的，请不要在日本国内使用。

使用电源	AC100～240V 50Hz
功耗	待机时 0.8W以下
	使用时 4.0W以下（峰值时8.0W以下）
使用流体	1～80℃的上水道（无结冰、垃圾等混入）
使用环境	温度 1～40℃
	湿度 90%以下
水供水压力	最低必要水压 0.1MPa(动水压)
	最高水压 0.75MPa(静水压)
电源线长度	1.8m
感知距离	约40mm

① 使用水压 〔A＝(热水器的最低动作水压)＋(配管压力损失)〕
〔热水/水供水压力〕最低必要水压：A＋0.1MPa(动水压)、最高水压：0.75MPa(静水压)

② 请将冷水压力设置为高于或者等于热水压力。

③ 冷水压力在0.3MPa到0.75MPa之间时，请用角阀进行流量调节。

④ 冷水压力超过0.75MPa时，请使用市售的减压阀减压到0.2MPa左右。

⑤ 为确保安全，建议将热水器的供水温度设定在60℃以下。

⑥ 热水器接出的配管请在最短距离进行配管并在配管上包裹保温材料。

⑦ 如果未参考使用条件，选择能力适合的热水器，则无法获得适合的出水量以及出水温度。

⑧ 为了调节安装后的流量和手动阀操作、维护检查，请务必安装止水阀。

⑨ 为了方便使用和发挥性能，请调节流量。
特别是水压高的情况下，如果没有调节流量的话，可能会漏水、破损。

⑩ 为了安装后进行手动阀操作或放水操作，一定要设置点检口。

⑪ 为了防止万一发生危险，请在电源的一次侧设置一处漏电断路器。

⑫ 电工施工请务必委托电工施工店进行。

⑬ 请将插座设置在可以定期维护AC适配器的位置。

⑭ 本产品因改造(加工及连接、连接以及安装市售净水器具等)导致的故障，不在保修范围之内。

⑮ [KM6111EC规格时]水可能会沿着花洒软管浸入柜内。请设置接水盘。

⑯ 因进行了通水检查，所以器具内可能会有残留的水，产品本身并无问题。

⑰ 要注意不要划伤感应面。

⑱ 由于使用了变压器和红外线的其他机器，有时会发生误动作。

⑲ 请设置在避光的位置。

第 5 页

安装完成图和各部分的名称 / 尺寸图

KM6071EC规格

安装完成图和各部分的名称

出水口

传感器

花洒头

出水切换部

主体

手柄

尺寸图

(126)

(87)

(396)

(83)

(420)

(389)

安装孔径 φ 35～39

安装板厚 30max

G1/2

AC接头线 L=1800

花洒软管长度 L=1500

KM6111EC规格

安装完成图和各部分的名称

花洒头

出水口

传感器

切换按钮

主体

手柄

尺寸图

(126)

(87)

(275)

(83)

(420)

(389)

安装孔径 φ 35～39

安装板厚 30max

G1/2

AC接头线 L=1800

花洒软管长度 L=1500

●如果从水龙头安装面到水槽下的底板(搁板)的距离不超过575mm，则软管收纳时与底板(搁板)的干涉会变大，使用上没有问题，但软管收纳性会变差。

第 6 页

安装步骤 1

1 清扫供水管内部

配管施工结束后，请务必清除热水和冷水供水管内的灰尘等异物。

2 安装角阀(另售)

请将热水供水管与冷水供水管间隔200mm进行安装。
设置接水箱或接水盘时，请确认接水箱或接水盘的尺寸后再进行安装。
带有过滤网的角阀最为适合。

带有过滤网的角阀

角阀(另售)

(200mm)

角阀(另售)

(200mm)

3 主体的安装位置

根据安装位置，出水口前端可能突出于水槽。(施工示例1)
可将正面位置向水槽内侧移动进行调整。(施工示例2)
调整时，请注意手柄的左右中央位置也同时移动。
位置调整请在编织软管的可施工范围内进行。

施工示例1 (突出)

施工示例2 (将正面角度向内侧移动)

4 固定主体

① 清除安装孔周围的污垢后，揭下贴于主体填密片下面的分隔纸，插入主体，使手柄位于前部的右侧。

② 按下图的顺序插入各皮圈，用垫面螺母进行紧固，将主体完全固定。

【△注意】

· 请务必揭下分隔纸。
如果固定时未揭下分隔纸，则主体会松动或移动，导致漏水，浸湿家具等物品，造成财产损失。

· 如果握住手柄或出水口进行紧固，则可能导致破损、漏水，请勿这样操作。

· [涂装规格时]
将工具挂在水龙头的涂装面上时，请务必垫上软布，请不要将工具直接挂在主体上。否则，可能造成损伤。

· 请切实地拧垫面螺母。
如果未切实拧紧，则主体会松动或移动，导致漏水，浸湿家具等物品，造成财产损失。

5-1 与角阀连接

① 将接头连接到角阀。

【△注意】

· 请使用合适的工具(螺丝钳)进行紧固。
紧固扭矩约为2000N・cm。
如果紧固不足或者紧固过度，则会导致漏水。

· 薄壁连接管(nipple等)上请勿连接接头。
否则，密封垫可能断裂、导致漏水，浸湿家具等物品。

· 请确认角阀已切实地固定。
如果未固定好，则编织软管可能脱落，导致漏水。

② 请将编织软管的凸边与接头的凸边对齐插入，直到没有间隙。

【△注意】

· 请将编织软管折弯，使其弯曲半径达R 60以上。
请勿弯曲成锐角或者在混合栓根部弯曲。(A图)

· 如果进行突然弯折，则可能引起龟裂或破损，导致漏水，浸湿家具等物品。

· 请勿将配管上下倒置。(B图)

· 否则，产生的水锤等现象会震动编织软管，导致弯曲部分发生漏水。

· 请避免编织软管与编织软管之间进行不必要的接触。
否则，磨损导致的外伤可能会造成软管性能退化。

【要求】请勿切断编织软管。

③ 将快速锁扣嵌入编织软管与接头的凸边。

【△注意】

请向上拉编织软管，确认其不会脱落。如果未切实地嵌入，则可能导致漏水，浸湿家具等物品。

第 7 页

第 8 页

405694-00

安装步骤 2

5-2

④ 将保护盖嵌入快速锁扣。
操作时，先将保护盖嵌入编织软管，然后再降至快速锁扣。

保护盖

编织软管

快速锁扣

1. 嵌入

2. 降下

再次连接拆下的编织软管时

· 取下电磁阀组件的夹具，将手动阀(白色)向右侧旋转到根部。(※)

· 请在全开出水状态分别将手柄拨向热水侧、冷水侧，分别排出热水侧、冷水侧的编织软管内的水。

· 请在混合位置将手柄置于开的状态，遵照“

5

与角阀连接”，连接编织软管。

· 将手动阀(白色)旋到左侧根部，安装夹具。(※)

【⚠注意】

如果不排出编织软管内的水，可能无法正确施工，或者漏水浸湿家具等物品，造成财产损失。

热水侧

冷水侧

最大出水量

编织软管

排水

※手动阀的操作方法请参照使用说明书第11页“停电及故障时的应急处理”。

6-1

安装电磁阀组件

① 请将插塞的凸边与电磁阀组件(使过滤网从正面看是朝向右侧)的凸边对齐插入，直到没有间隙。

【⚠注意】

请勿损伤插头前端的O形圈。
如果损伤的话可能会漏水。

插塞

O形圈

电磁阀组件

过滤网

(使过滤网从正面看是朝向右侧)

正面

O形圈

凸边

对齐插入，直到没有间隙

第 9 页

6-2

② 将快速锁扣嵌入插塞与电磁阀组件的凸边。

没有间隙

快速锁扣不扩展

凸边

快速锁扣

电磁阀组件

插塞

凸边

嵌入

快速锁扣

【⚠注意】

请向下拉电磁阀组件，确认其不会脱落。
如果未切实地嵌入，则可能导致漏水，浸湿家具等物品。

电磁阀组件

确认不脱落

保护盖

铜管

快速锁扣

1. 嵌入

2. 降下

③ 将保护盖嵌入快速锁扣。
操作时，先将保护盖嵌入编织软管，然后再降至快速锁扣。

7-1

连接花洒软管

① 将包装内的软管导块A嵌入插塞。

插塞

软管导块A

嵌入该部分

② (1) 将软管导块B嵌入软管导块A，使其与软管导块A的凸部平行。
软管导块B附于软管上。
(2) 将软管导块B旋转90度，使快速接头朝下。

(侧视图)

软管导块A

凸部

软管导块B

(2) 旋转90度

(1) 平行嵌入

快速接头朝下

【⚠注意】

固定时，请如A图所示，使花洒软管垂直向下。
请勿如B图所示，挂于编织软管上或者进行扭曲。
如果花洒软管破损，则可能发生漏水，浸湿家具等物品，造成财产损失。

A图

B图

花洒软管

编织软管

第10页

安装步骤 3

7-2

③ 请确认快速接头和花洒软管的连接是否松动。
松动时，请用手紧固快速接头，然后再紧固30度左右。
(紧固扭矩约为100N・cm)

【⚠注意】

连接快速接头等时，请注意以下内容。
否则，可能发生漏水，浸湿家具等物品，造成财产损失。
※快速接头紧固不足或紧固过度
※勿将工具施加于花洒软管的三角花链以外的部分
※勿扭转花洒软管

将工具施加于此处

三角花链部

花洒软管

快速接头

关闭

用钳子等固定

④ 取下快速接头的压盖，将滑块降至下部，然后将其推向电磁阀组件的插塞，直到发出咔嚓声。(有时滑块可能已降至下部)
安装后，拉拽快速接头，确认其不会脱落。

已降至下部的状态

滑块

快速接头

取下压盖

插塞

快速接头

未降至下部的状态

滑块

快速接头

降下

快速接头

推入

咔嚓

【⚠注意】

请将花洒软管悬垂安装在热水、冷水供水管之间，不要让其挂于角阀上。
否则，花洒软管可能难以拉出或者损伤软管，导致漏水，浸湿家具等物品，造成财产损失。

花洒软管

角阀

花洒软管

角阀

【⚠注意】

请确认电磁阀组件的过滤网的朝向是右侧。如果过滤网不朝右，电线类和花洒软管就会缠绕在一起，成为起火、短路、触电的原因。

过滤网

(电磁阀组件的过滤网的朝向是右侧)

正面

请拉出喷头，确认花洒软管是否活动顺畅。

接水台上有接水槽的情况下

即使反复取出花洒软管，也请确保收纳在水箱中。
(可通过稍微弯曲与软管连接的铜管部进行调节。)

第11页

7-3

⑤ 将线束嵌入电磁阀组件的线圈罩的卡扣部。
※请将线束有白色线条的面朝电磁阀侧嵌入。

线圈罩

卡扣

嵌入卡扣部

朝左压入

线束

8

连接连接器

分别连接电磁阀组件的连接器和DC插孔。

【要求】

请切实插入各连接部，不要拉扯。
连接部及配线部有断线的可能。

连接

电磁阀

连接

DC插孔

用这个部分连接

用这个部分连接

连接器

确认连接方向

AC适配器

9

线束、电源线固定

在橱柜背板上安装线贴。
用线贴将线束或电源线固定在墙上。
※电线贴纸附带5个，请根据需要固定。
请将电源线固定在墙上，以免粘在地板上。
【⚠注意】请勿使电线类与波纹软管、软管等接触或缠绕。
导致起火、短路、触电。

电源线

线贴

为了防止结露等水滴传递电线到达连接器或AC适配器的连接部，请将电线设置成垂在线束或AC适配器连接部的下方。

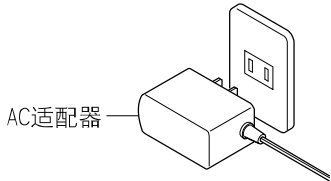
第12页

安装步骤 4

10

插入AC适配器

请将AC适配器插入插座。



11

安装标签说明书 [涂装规格时]

请将使用方法标签说明书悬挂在产品上。

安装后的检查和清扫

通水确认

【⚠注意】

安装水龙头后，请进行通水，反复开关冷热水5～6次，确认配管连接部以及水龙头不漏水。如果不进行确认，则可能发生漏水，浸湿家具等物品，造成财产损失。

①

请确保AC适配器已正确插入插座。

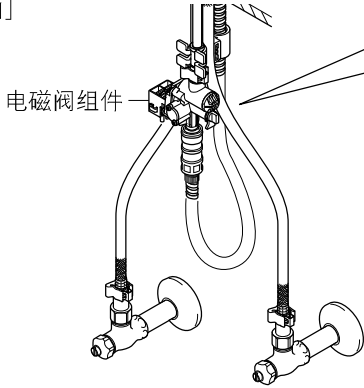
②

确认电磁阀组件的手动阀（白色）旋转到左侧根部（带夹具）。

【⚠注意】

手动阀不要使用工具，请用手慢慢操作。

[柜内]



电磁阀组件

手动阀（白色）

夹具

旋转到左边根部（带夹具）

手动阀（白色）

夹具

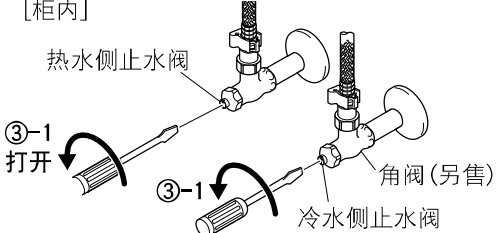
带夹具

无缝隙

③

打开热水的止水阀，使手柄处于出水状态。

[柜内]



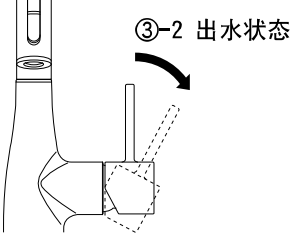
热水侧止水阀

角阀（另售）

冷水侧止水阀

③-1 打开

③-1



③-2 出水状态

④

撕下传感器的保护膜，用手遮住传感器，确认出水、止水。

出水

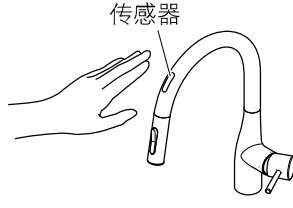
把手放在传感器上，会自动出水。



传感器

关水

把手放在传感器上，会自动止水。



传感器

⑤

请关闭传感器或手柄并止水，确认连接部无漏水。

第14页

安装后的检查和清扫 2

电磁阀部过滤器清扫方法

电磁阀组件的过滤网中有灰尘等异物堵塞，则会导致出水量，因此请进行定期清扫。

【⚠注意】

清扫过滤网时，请务必通过止水阀将冷热水关闭，然后再进行。

如果突然打开过滤网，则会流出高温热水或者热水飞溅而出，可能浸湿家具等物品，造成财产损失。

①

将手柄置于出水状态，将热水的止水阀 [2处] 或主栓紧紧地拧紧。

②

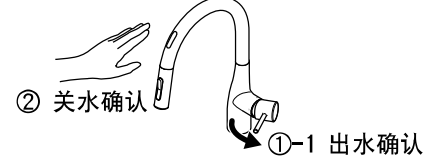
用手捂住传感器使其感知，确认不出水。

③

逆时针旋转过滤器，拆下。

④

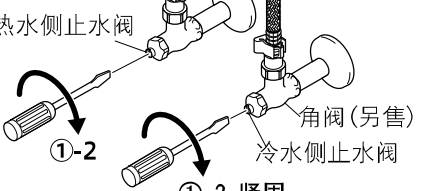
将灰尘、水垢等异物冲洗掉。



② 关水确认

①-1 出水确认

[柜内]



热水侧止水阀

角阀（另售）

冷水侧止水阀

①-2

①-2 紧固

清扫后，请按照拆卸的相反步骤进行组装。

【⚠注意】

过滤器不要过度拧紧。此外，请勿在紧固时使用电动工具。

有破损漏水，弄湿家产等的财产损失发生的危险。

请进行花洒盖、整流盖、过滤网的清扫 [KM6071EC规格]

如果花洒头的花洒盖、整流盖、过滤网中有灰尘等异物堵塞，则会导致出水量减少以及无法正常出水，因此请进行定期清扫。

①

用螺丝刀等工具将夹具取下。

②

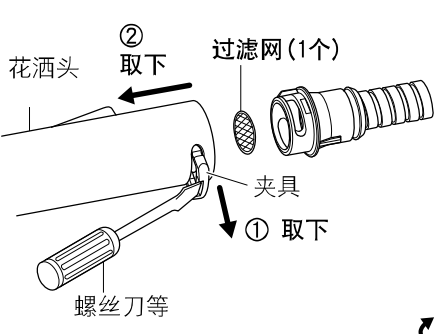
取下花洒头，将过滤网（1个）卸下。

③

用包装中附带的工具取下整流盖，将花洒盖、过滤网（3个）卸下。

④

用刷子水洗花洒盖、整流盖、过滤网。



花洒头

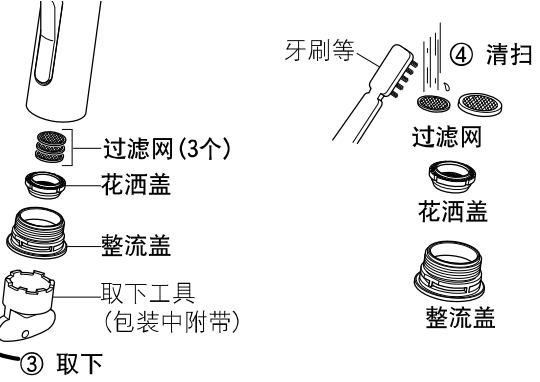
② 取下

过滤网（1个）

夹具

① 取下

螺丝刀等



过滤网（3个）

花洒盖

整流盖

取下工具（包装中附带）

③ 取下

牙刷等

④ 清扫

过滤网

花洒盖

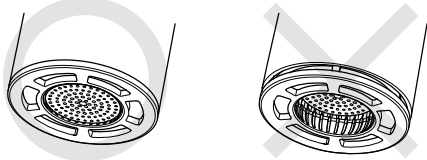
整流盖

〈清扫后的组装〉

按照拆卸的相反步骤进行组装。

• 拧紧整流盖时，请拧到卡住的位置。（约3周）

• 组装后，请确认如下图所示安装了花洒盖。



由于花洒盖没有装到里面，请再次对准花洒盖与整流盖的位置，重新组装

【要求】

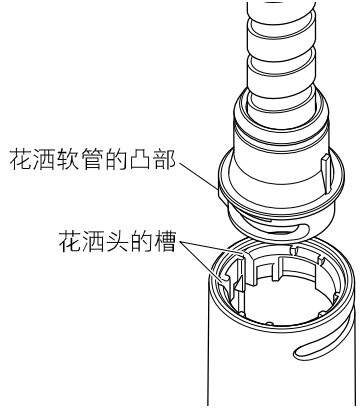
紧固到卡住的位置后，请勿继续紧固。

否则，可能导致破损。

紧固不足时，可能导致漏水及切换不良。

将花洒软管嵌入花洒头时，有定位。

请将花洒软管的凸部对准花洒头的槽嵌进去。



花洒软管的凸部

花洒头的槽

第15页

第16页

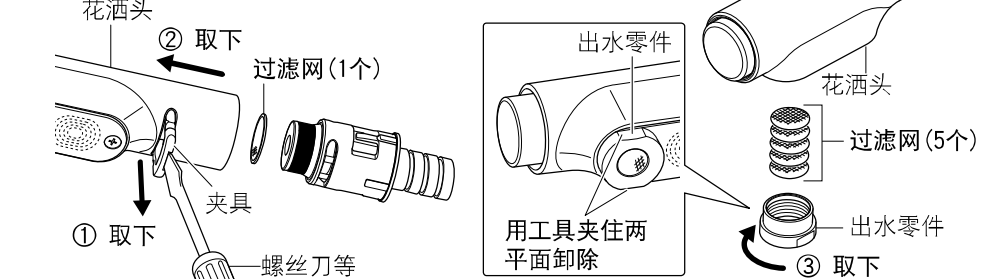
405694-00

安装后的检查和清扫

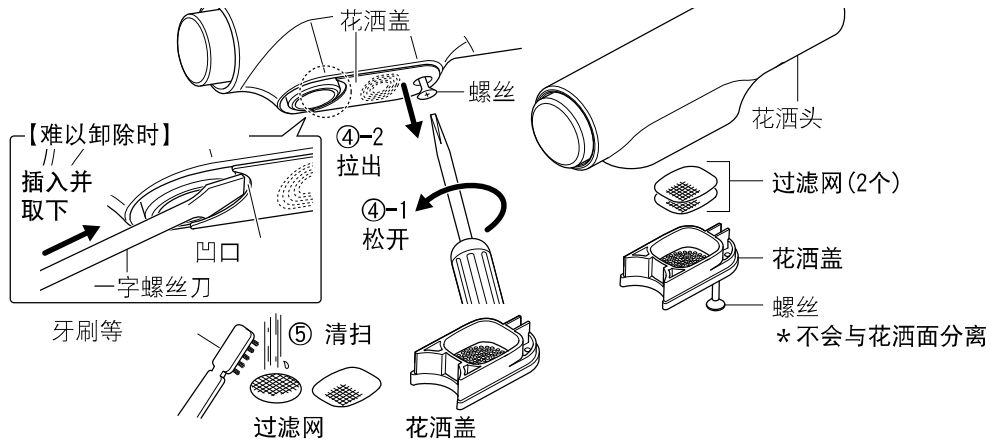
请进行花洒盖、过滤网的清扫 [KM6111EC规格]

如果花洒头的花洒盖、过滤网中有灰尘等异物堵塞，则会导致出水量减少以及无法正常出水，因此施工后，请务必进行清扫。

- ① 用螺丝刀等工具将夹具取下。
- ② 取下花洒头，将过滤网(1个)卸下。
- ③ 用活动扳手等松弛并卸下吐水零件，取下过滤网（5个）。



- ④ 松弛花洒面的螺丝，外拉螺丝卸除花洒面，取下滤网（2个）。
※螺丝不会与花洒面分离。请勿强力拉出。
※花洒面难以卸除时，请用一字螺丝刀插入凹口部进行卸除。
- ⑤ 用刷子水洗花洒盖、过滤网。

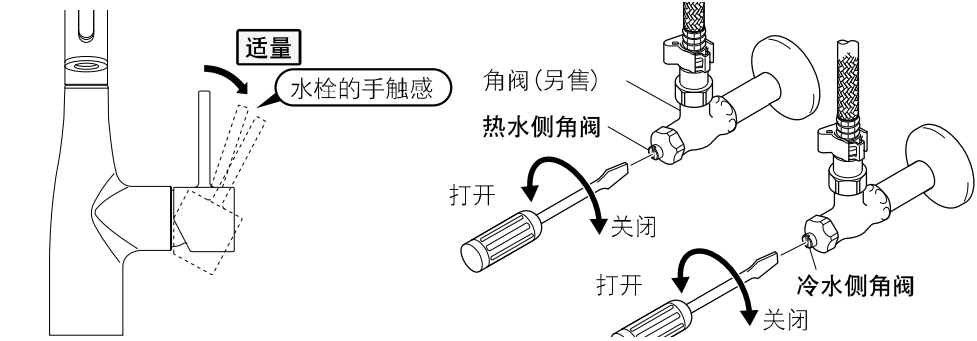


按照拆卸的相反步骤进行组装。
【要求】旋紧出水零件与螺丝时，注意请勿旋转过紧。
旋转过紧可能会造成零件损毁或漏水等。
花洒出水不整齐时，可能有杂物附着在滤网或是滤网弯曲位移，请再次重新组装。

安装后的检查和清扫

通过角阀调节流量的方法（角阀与本产品不在同一包装内，另外单独销售。）

通过角阀调节流量的方法，请按照下记方法实行。
使用角阀调节适量(热水侧和冷水侧分别约5L/min) 位于手柄的水栓的手触感跟前。
在水压过低，在水栓的手触感面前得不到适宜水量时，请将角阀开至最大。



【⚠注意】所有施工完成后，请务必关闭手柄。
有可能发生漏水、弄湿家产等财产损失。
●如果客户不立即使用，请务必从插座上拔下AC适配器。

认为发生故障时・・・

请在委托维修之前，再次确认。

➡ 参照使用说明书“认为发生故障时・・・”

●如果确认无法解决问题，请关闭手柄或角阀，从插座上拔下AC适配器。

[维护水龙头主体内部时]

【⚠注意】・维修技术人员以外的人请勿拆解水龙头主体的内部。以免发生故障或引起漏水。
水龙头主体内部的维护请委托安装店、销售店。
・如果握持住花洒头或出水口或持住手柄进行拆卸，则可能导致破损，请勿这样操作。